

Alberto López Martín
Assistant Professor of Spanish

lopezmartin@oxy.edu | Johnson Hall 403
Spanish and French Studies, Occidental College

Education

- 2011-2016 **PhD in Spanish** | Florida State University, Department of Modern Languages and Linguistics. Dissertation Title: "Poéticas indignadas. Una aproximación afectiva a la poesía peninsular en el panorama de la crisis financiera de 2008." Advisor: Dr. Enrique Álvarez.
- 2010-2011 **MAT in Compulsory Secondary Education, High School Education, Professional Training and Languages** | Universidad de Castilla-La Mancha, Spain.
- 2008-2011 **BA in Literary Theory and Comparative Literature** | Universidad Complutense de Madrid, Spain.
- 2008-2009 **MA in Literary Studies** | Universidad Complutense de Madrid, Spain. Dissertation Project: "El neopaganismo de António Mora y su función en la heteronimia pessoana." Advisor: Dr. Carmen Mejía Ruiz.
- 2001-2006 **BA in Economics** | Universidad Carlos III de Madrid, Spain.

Professional Experience

- 2025- **Assistant Professor of Spanish** | Occidental College, Spanish and French Studies Department
- 2023-2025 **Associate Professor of Spanish** | Valparaíso University, Department of World Languages and Cultures
- 2017-2023 **Assistant Professor of Spanish** | Valparaíso University, Department of World Languages and Cultures

Courses taught: Beginning Spanish I and II (SPAN 101 and 102), Intermediate Spanish I and II (SPAN 203 and 204), Approaches to Hispanic Literary Studies (SPAN 220), Spain: Studies in Culture and Society (SPAN 230), Spanish Conversation (SPAN 270), Topics in Spanish-Speaking Cultures (SPAN 300, cross-listed with the Honors College) - "Hispanic Ecofiction, Graphic Novel and Film," Contemporary Social Issues in Hispanic Media (SPAN 306), Spanish for Business (SPAN 307), Literature of Spain (SPAN 321), Seminar in Spanish (SPAN 390) - "Dystopias in Hispanic Literature and Culture," Cooperative Education in Spanish I (SPAN 481) - Elementary School Language Outreach Program, Senior Spanish Seminar (SPAN 493) - "Contemporary Spain through Comics and Graphic Novels," World Languages Senior Seminar (FREN/GER/SPAN 493) - "Voices of Otherness in Western Europe."

- 2016-2017 **Visiting Assistant Professor of Spanish** | Davidson College, Department of Hispanic Studies
- Courses taught: Elementary Spanish I and II (SPA101, SPA102), Cultural Production and Crisis in Contemporary Spain (SPA330).
- 2011-2016 **Instructor of Spanish** | Florida State University, Department of Modern Languages and Linguistics
- Courses taught: Elementary Spanish I and II (SPN1120, SPN1121), Comprehensive Elementary Spanish (SPN1124), Intermediate Spanish I and II (SPN2220, SPN2240), Approaches to Hispanic Literature (SPW3030), Spanish Reading and Conversation (SPN3400)
- 2013-2014 **Course Coordinator for Intermediate Spanish II** | Florida State University, Department of Modern Languages and Linguistics
- 2012 **High School Teacher of Economics** | Centro de Educación Secundaria Inmaculada Enpetrol, Spain
- Courses taught: Introduction to Economics, Business Economics, tutoring sessions for students taking their university entrance exams.
- 2010-2011 **High School Teacher of Economics** | Centro de Educación Secundaria Fray Andrés, Spain
- Courses taught: Introduction to Economics, Business Economics.
- 2006-2009 **Financial Advisor** | Caja de Ahorros Municipal de Burgos, Spain

Publications

Book

- *Poéticas indignadas. Afectos y crisis en la lírica española reciente.* [Outraged Poetics. Affects and Crisis in Recent Spanish Poetry] Valparaíso Ediciones, 2025.

Peer-reviewed journals and book chapters

- "Crisis ecosocial, distopía y esperanzas post-crecimiento en *Color café*." [Ecosocial Crisis, Dystopia and Post-growth Hopes in *Color café*] *Bulletin of Spanish Visual Studies* (under review).
- "Decrecentismo y procomún. Ecoalfabetización mediante el estudio de caso en la enseñanza del español para negocios." [Degrowth and the Commons. Ecoliteracy through Case Study in Spanish for Business Classes] Co-authored with Dr. Raquel

Prieta. *Revista de ALCES XXI. Journal of Contemporary Spanish Literature and Film* (forthcoming, 2025).

- "Vidas de plástico: migración, desarraigo y catástrofe ecológica en la poesía de Azahara Palomeque." [Plastic Lives: Migration, Uprooting and Ecological Catastrophe in Azahara Palomeque's poetry] *Bulletin of Contemporary Hispanic Studies*, vol. 4, no. 1, 2022, pp. 43-60
- "Precariedad y mundo más que humano; una aproximación ecocrítica a *Lo que (me) está pasando*, de Miguel Brieva." [Precariousness and More-than-human World; an Ecocritical Approach to *Lo que (me) está pasando*, by Miguel Brieva] *Hacia una transición eco-social. Humanidades ambientales desde una perspectiva transatlántica*, Edited by Isabel Pérez Ramos and Beatriz Lindo Mañas, Serie CLYMA, Biblioteca Benjamin Franklin, 2021, pp. 57-70
- "Cultural Resistance and Textual Emotionality in the Sahrawi Poetic Anthology *VerSahara*." *Studies in 20th & 21st Century Literature*, vol. 45, no. 1, 2020, art. 8
- "'In this country, the past never dies': Superheroes, Democracy, and the Culture of the Spanish Transition in *¡García!*" *Spanish Graphic Narratives. Recent Developments in Sequential Art*, Edited by Collin McKinney and David Richter, Palgrave Macmillan, 2020, pp. 236-256
- "Emplazando afectos: activismo y colectividad en las poéticas españolas y saharauis recientes." [Locating Affect: Activism and Collectivity in Recent Sahrawi and Spanish Poetry] *Journal of Spanish Cultural Studies*, vol. 20, no. 1-2, 2019, pp. 39-52.
- "Cartografías afectivas para tiempos de crisis. Emocionalidad textual en la poesía española reciente." [Affective Cartographies for Times of Crisis. Textual Emotionality in Recent Spanish Poetry] *The Coastal Review*, vol. 10, no. 1, 2019, <http://digitalcommons.georgiasouthern.edu/thecoastalreview/vol10/iss1/2/>
- "Afecciones de lo real-precario en *ready*, de María Salgado." [Affections of the Real-precarious in *ready*, by María Salgado] *Cincinnati Romance Review*, vol. 45, no. 1, 2018, pp. 121-34.
- "Viñetas y afectos truncados; miedo y subversión en el cómic chileno durante el gobierno pinochetista." [Truncated Strips and Affects; Fear and Subversion in Chilean Comics During the Pinochet Regime] *Estudios. Revista de Investigaciones Literarias y Culturales*, vol. 23, no. 45-46, 2018, pp. 147-78.
- "Espacio, movimiento y afecto en *Lumpérica* y *Vaca sagrada*, de Diamela Eltit," [Space, Movement and Affect in *Lumpérica* and *Vaca sagrada*, by Diamela Eltit] *Dissidences. Hispanic Journal of Theory and Criticism*, vol. 7, no. 12, 2016, <http://digitalcommons.bowdoin.edu/dissidences/vol7/iss12/1>.
- "Metonymy and Retraction in Antonio Gamoneda: Structures of Feeling in Franco's Spain". *How Trauma Resonates: Art, Literature and Theoretical Practice*, Edited by Mark Callaghan, Inter-Disciplinary Press, 2014, pp. 37-46.

- "Tierra, amor y dolor en *Trilce*: una aproximación afectiva." [Land, Love and Pain in *Trilce*. An Affective Approach] *Perífrasis. Revista de literatura, teoría y crítica*, vol. 3, no. 6, 2012, pp. 7-22.
- "La identidad en 'L'espai desert' de Pere Gimferrer y 'Ode Marítima' de Álvaro de Campos: un análisis estilístico comparativo." [Identity in Pere Gimferrer's 'L'espai desert' and Álvaro de Campos' 'Ode Marítima.' A Comparative Stylistic Analysis] *Revista de llengües y literatures catalana, gallega y vasca*, vol. 16, no. 1, 2011, pp. 79-92.

Edited issues

- "Ecopedagogías y estudios hispánicos. Saberes y destrezas para el Antropoceno." [Ecopedagogies and Hispanic Studies. Knowledge and Skills for the Anthropocene]. Co-edited with Gonzalo Baptista and Christine Martinez. Special issue for the *Revista de ALCES XXI. Journal of Contemporary Spanish Literature and Film* (forthcoming, 2025)

Selected book reviews and other contributions

- *Environmental Futures. An International Literary Anthology*, edited by Caren Irr. Published in *ISLE: Interdisciplinary Studies in Literature and Environment*, vol. 34, no. 4, 2024, pp. 1-2.
- Book prologue. *RIP (Rest in Plastic)*, by Azahara Palomeque. RIL Editores, 2019.
- *American Poems*, by Azahara Palomeque. Published in *Cuaderno Ático: Revista de Poesía*, vol. 9, no. 1, 2017, pp. 67-69.

Presentations

- "Contra la neolengua del capital y sus espejismos. Un estudio de la poesía de Mercedes Cebrián." [Against the Newspeak of Capital and Its Mirages: A Study of the Poetry of Mercedes Cebrián] II Seminario Abisal Margen: Poéticas de lo líquido, Zaragoza, Spain [Jun. 12-13, 2025]
- "Crisis ecosocial, distopía y esperanzas post-crecimiento en *Color café*." [Ecosocial Crisis, Dystopia and Post-growth Hopes in *Color café*] XI International Congress of the Association of Hispanic Humanities, Tarragona, Spain [Jun. 25-28, 2024]
- "Compromiso poético, indignación y crisis en la obra de Almudena Guzmán y Ana Rossetti." [Poetic Commitment, Outrage and Crisis in the Poetry of Almudena Guzmán and Ana Rossetti] 77th Annual Kentucky Foreign Language Conference, Lexington, KY [Apr. 18-20, 2024]
- "Decrecentismo y procomún. Ecoalfabetización mediante el estudio de caso en la enseñanza del español para negocios." [Degrowth and the Commons. Ecoliteracy through Case Study in Spanish for Business Classes] Panel organizer: "Ecopedagogy

and Hispanic Studies. Proposals for Ecoliteracy in the Face of Climate Emergency." 76th Annual Kentucky Foreign Language Conference, Lexington, KY [Apr. 20-22, 2023]

- "The Experience of an Eco-pedagogy Faculty Learning Community." 2023 Midwest Scholarship of Teaching and Learning Conference, South Bend, IN [Mar. 31, 2023]
- "Superagentes, cómics y exhumaciones. Memoria Histórica y reparación en *¡García!*" [Super Agents, Comics and Exhumations. Historical Memory and Reparation in *¡García!*] 75th Annual Kentucky Foreign Language Conference, Lexington, KY [Apr. 21-23, 2022]
- "Vidas de plástico: migración, desarraigo y catástrofe ecológica en la poesía de Azahara Palomeque." [Plastic Lives: Migration, Uprooting and Ecological Catastrophe in Azahara Palomeque's poetry] 74th Annual Kentucky Foreign Language Conference, Lexington, KY [Virtual Edition, Apr. 22-24, 2021].
- "Decrecimiento y cooperación. Una actividad de Español para negocios." [Degrowth and Cooperation. An Activity for Spanish for Business Classes] Virtual colloquium "Eco-pedagogía: tácticas para enseñar cultura en la emergencia socio-ecológica." ALCES XXI (Asociación Internacional de Literatura y Cine Españoles Siglo XXI) [Apr. 3, 2021].
- "Ecopedagogías y ecoalfabetización: Materiales para clases avanzadas de Español" [Eco-pedagogies and Ecoliteracy: Materials for Advanced Classes of Spanish] ACTFL Virtual Convention, [Nov. 20-22, 2020]
- "Resistencia y emocionalidad textual en la antología poética saharauí *VerSáhara*" [Cultural Resistance and Textual Emotionality in the Sahrawi Poetic Anthology *VerSahara*] MLA International Symposium, Lisbon, Portugal [Jul. 23-25, 2019].
- "'En este país, el pasado nunca muere': superhéroes y Cultura de la Transición en *¡García!*" ['In this country, the past never dies': Superheroes, Democracy, and the Culture of the Spanish Transition in *¡García!*] 50th NEMLA Convention, Washington, DC [Mar. 21-24, 2019].
- "The Linguistic Autobiography as an Inclusive Activity for Heritage Speakers of Spanish." Session co-organizer: "Approaches to Including Students from Lower-income Backgrounds." IFLTA Fall Conference, Indianapolis, IN [Nov. 1-3, 2018]
- "Ecopoesía y literatura sostenible; una exploración de *El común de los mortales*, de Jorge Riechmann." [Ecopoetry and Sustainable Literature; an Exploration of *The Common(s) of Mortals*, by Jorge Riechmann] International Conference on Environmental Humanities, Madrid, Spain [Jul. 3-6, 2018].
- "Afecciones de lo real-precario en *ready*, de María Salgado." [Affections of the Real-precarious in *ready*, by María Salgado] 71st Annual Kentucky Foreign Language Conference, Lexington, KY [Apr. 19-21, 2018].

- "Precariedad y mundo más que humano; una aproximación ecocrítica a *Lo que (me) está pasando*, de Miguel Brieva." [Precariousness and More-than-human World; an Ecocritical Approach to *Lo que (me) está pasando*, by Miguel Brieva] 38th annual Cincinnati Conference on Romance Languages and Literatures, Cincinnati, OH [Apr. 6-7, 2018].
- "Poéticas afectivas en el espacio social: Respuestas saharauis a preguntas indignadas." [Affective Poetics in Social Space: Sahrawi Answers to the Outraged Movement's Questions] 2018 Modern Language Association Convention, New York City, NY [Jan. 4-7, 2018].
- "Vanguardia y compromiso poético en la obra de María Salgado." [Avant-garde and Poetic Commitment in the Work of María Salgado] IV Jornadas ALCES XXI (Asociación Internacional de Literatura y Cine Españoles Siglo XXI), Zaragoza, Spain [July. 3-7, 2017].
- "Em[plaza]ndo afectos. Conexiones entre el discurso de solidaridad con el pueblo saharauí y el movimiento de las indignadas en la poesía española reciente." [Locating Affect: Connections between the Discourse of Solidarity towards the Sahrawi People and the Outraged Movement in Recent Spanish Poetry] 70th Annual Kentucky Foreign Language Conference, Lexington, KY [Apr. 20-22, 2017].
- "Affect as Limit; Jorge Riechmann's Ecopoetics against Postmodern Capitalism." Panel organizer: "An Aesthetics of Sustainability: Approaches to Anti-Ecocide Narratives and Poetics in the Hispanic World." Carolina Conference for Romance Studies, Chapel Hill, NC [Mar. 30-April 1, 2017].
- "Affective Cartographies of the Financial Crisis; the Poetry of Pablo García Casado and Isabel Pérez Montalbán." XIV Southeast Coastal Conference on Languages and Literatures, Savannah, GA [Mar. 23-24, 2017].
- "Las economías del Camino." [The Economies of the Camino] Lecture/workshop on the Way of Saint James at the College Preparatory School, Oakland, CA [Dec. 12, 2016].
- "Poesía en común; Examples of Textual Emotionality in Contemporary Spanish Poetry." Public lecture organized by the Department of Modern Languages and Literatures at Oakland University, MI [Oct. 14, 2016].
- "Capitales relacionales: repensando emoción y afecto en la enseñanza del español para los negocios." [Relational Capital: Rethinking Emotion and Affect in the Pedagogy of Spanish for Business] Panel organizer: "Retos del español para fines específicos; una disciplina en auge." XXXIV International Congress of the Latin American Studies Association, New York, NY [May 27-30, 2016].
- "Versos Indignados; Emotions and Social Activism in Recent Spanish Poetry." 23rd International Conference of Europeanists, Philadelphia, PA [Apr. 14-16, 2016].

- "The 15M and its Legacy: New Textual Materialities and Spaces of Poetry." American Comparative Literature Association's Annual Meeting, Harvard University, Cambridge, MA [Mar. 17-20, 2016].
- "Viñetas y afectos truncados; miedo y subversión en el cómic chileno durante el gobierno pinochetista." [Truncated Strips and Affects; Fear and Subversion in Chilean Comics During the Pinochet Regime] XXXIII International Congress of the Latin American Studies Association, San Juan, Puerto Rico [May 27-30, 2015].
- "Afectos contra el consenso; respuestas poéticas a la heteronormatividad en la Cultura de la Transición." [Affect against Consensus; Poetic Responses to Heteronormativity under the Culture of the Spanish Transition to Democracy] 68th Annual Kentucky Foreign Language Conference, Lexington, KY [Apr. 23-25, 2015].
- "Poetry is Back in the Streets; Connections between the Spanish 15M Movement and the Work of Martha Asunción Alonso and Neorrabioso-Batania." Literature and Crisis Conference, Florida International University, Miami, FL [Apr. 9-10, 2015].
- "Lecciones de la poesía amazónica a los poetas ibéricos comprometidos, desde una perspectiva ecocrítica." [Lessons of Amazonian Poetry to Iberian Committed Poets from an Ecocritical Perspective] Writing Amazonia, a Panel on Contemporary Amazonian Writing and the Environment; Florida State University, Tallahassee, FL [Mar. 12, 2014].
- "Espacio, movimiento y afecto en *Lumpérica* y *Vaca sagrada*, de Diamela Eltit." [Space, Movement and Affect in *Lumpérica* and *Vaca sagrada*, by Diamela Eltit] 111th Annual Pacific Ancient and Modern Language Association Conference, San Diego, CA [Nov. 1-3, 2013].
- "An Affective Approach to the Poetry of Antonio Gamoneda." 66th Annual Kentucky Foreign Language Conference, Lexington, KY [Apr. 18-20, 2013].
- "Metonymy and Retraction in Antonio Gamoneda: Structures of Feeling in Franco's Spain." 3rd Global Conference - Trauma: Theory and Practice, Lisbon, Portugal [Mar. 19-22, 2013].

Research Interests

Peninsular Modern and Contemporary Literature, Spanish Comics and Graphic Novels, Spanish Social Activism and its Cultural Production, Ecocriticism and Ecopedagogy.

Honors, Grants and Awards

2025 **Spring Travel Grant** (\$500). Committee to Enhance Learning and Teaching, Valparaiso University. Panel organization: "Teaching Critical Ecological Awareness in Hispanic and Iberian Studies." Paper presentation: "Beyond Greenwashing: Integrating Eco-Literacy in Spanish for Business Courses."

- 2024 **VUE Faculty Symposium** (\$1,500). Workshop for faculty teaching the required first-year, general education core courses. Proposed course topic: *Environmental Imagination in Hispanic Cultures*.
- 2024 **Dean's Supplemental Funds** (\$1,000). Project: *Crisis ecosocial, distopía y esperanzas post-crecimiento en Color café*.
- 2023 **Open Educational Resource (OER) Development Award** (\$1,000). Project: Replacing textbooks and language labs with open-access materials for Intermediate Spanish I classes. Implemented in Fall 2024.
- 2023 **Valparaiso University Excellence in Teaching Award** (Nominee).
- 2023 **Reimagining the Curriculum Initiative** (\$450). Curricular project: "Global Hispanophone Authors in Spanish Culture and Society." Action Agenda for Racial Equity and Inclusion (AAREI).
- 2022 **Summer Travel Grant** (\$670). Committee to Enhance Learning and Teaching, Valparaiso University. Seminar attendance: "Eco-pedagogy, Ecocriticism, and Iberian Cultural Studies: Rethinking a Critical Pedagogy for the Anthropocene."
- 2021-2022 **Faculty Development Fellowship** (\$3,000), Committee to Enhance Learning and Teaching, Valparaiso University. Workshop and FLC organization: "Eco-pedagogies for the Anthropocene."
- 2020 **Valparaiso University Alumni Association Distinguished Teaching Award** (Nominee).
- 2015-2016 **Dorothy Hoffman Award for Graduate Research**. Florida State University, Department of Modern Languages and Linguistics.
- 2013-2014 **Outstanding Graduate Student Award**. Florida State University, Modern Languages and Linguistics, Division of Spanish.
- 2012-2013 **Outstanding Graduate Student Award**. Florida State University, Modern Languages and Linguistics, Division of Portuguese.
- 2016 **Public Lecture Grant** (\$960), Davidson College. Project: "Poesía española del desarraigo": a poetry reading by Azahara Palomeque.
- 2015 **Trans-Atlantic Summer Institute Fellowship** (\$2,500). Center for German and European Studies, University of Minnesota. Attendance and completion of the Summer Institute at Europa Universität Viadrina (Frankfurt an der Oder, Germany).
- 2015 **Winthrop-King Research Abroad Grant** (\$750), Florida State University. Dissertation research conducted in Spain and Portugal.

- 2015 **Congress of Graduate Students Conference Presentation Grant** (\$500), Florida State University, 2015. Project: *Viñetas y afectos truncados; miedo y subversión en el cómic chileno durante el gobierno pinochetista.*
- 2015 **Winthrop-King conference travel Grant** (\$300), Florida State University. Project: *Afectos contra el consenso; respuestas poéticas a la heteronormatividad en la Cultura de la Transición.*
- 2014 **Outstanding Teaching Assistant Award**, Florida State University (Nominee).
- 2013 **Winthrop-King conference travel Grant** (\$500), Florida State University. Project: *Espacio, movimiento y afecto en Lumpérica y Vaca sagrada, de Diamela Eltit.*
- 2013 **Congress of Graduate Students Conference Presentation Grant** (\$200), Florida State University. Project: *Espacio, movimiento y afecto en Lumpérica y Vaca sagrada, de Diamela Eltit.*
- 2013 **Winthrop-King conference travel Grant** (\$700), Florida State University. Project: *Metonymy and Retraction in Antonio Gamoneda: Structures of Feeling in Franco's Spain.*
- 2013 **Congress of Graduate Students Conference Presentation Grant** (\$500), Florida State University. Project: *Metonymy and Retraction in Antonio Gamoneda: Structures of Feeling in Franco's Spain.*
- 2011-2016 **Teaching Assistant Enhancement** (a yearly amount of \$2,500). Sponsor: Winthrop-King Institute for Contemporary French and Francophone Studies.

Service

Committees

- 2024-2025 Tenure and Promotion Committee, Valparaíso University.
- 2022-2025 Committee to Enhance Teaching and Learning, Valparaíso University.
- 2022-2025 Global Studies departmental subcommittee. World Languages and Cultures, Valparaíso University.
- 2020-2022 Recruitment departmental subcommittee. World Languages and Cultures, Valparaíso University.
- 2020-2022 Academic Technology Advisory Committee, Valparaíso University.
- 2020-2022 Honor Council, Valparaíso University.
- 2017-2020 Chair, Education Majors departmental subcommittee. World Languages and Cultures, Valparaíso University.

- 2016-2017 SACS Report Committee, Department of Hispanic Studies, Davidson College.
- 2016-2017 Chair. International Student Scholarship Committee, Department of Hispanic Studies, Davidson College.
- 2015-2016 International Program Committee representative. Department of Modern Languages and Linguistics, Florida State University.
- 2015-2016 Initiation Committee Director. National Collegiate Hispanic Honor Society: Sigma Delta Pi, alpha delta chapter.
- 2014-2015 Graduate Program Committee Representative, Department of Modern Languages and Linguistics, Florida State University.

Selected Campus Citizenship

- 2022-2025 Spanish Section Head. Valparaíso University.
- 2021-2025 Advisor. International Economics and Cultural Affairs and Spanish Majors.
- 2018-2025 Social media management (@HispaValpo) and graphic/layout design, Spanish section, Valparaíso University.
- 2018-2025 Co-organizer and reader, "Día de la Poesía en Español" yearly poetry reading. Valparaíso University.
- 2017-2025 Advisor, Spanish Minors. Spanish section, Valparaíso University.
- 2017-2024 Advisor, Spanish Club. Valparaíso University.
- 2023-2024 Advisor, Spanish House. Spanish section, Valparaíso University.
- 2023 Presenter. "The Comics of Gilbert and Jaime Hernandez," Outstanding Latinx Figures, Hispanic Heritage Month. Valparaíso University.
- 2023 Presenter. "Should We Talk about Sustainable Literature and Arts?" Sustainability Scholars Colloquium, Valpo Connect.
- 2023 Translator and proofreader. Promotional materials in Spanish, Valparaíso University's Offices of University Marketing and University Communications.
- 2022-2023 Member. Valpo Connect Working Group, Strategic Plan. Valparaíso University.
- 2022 Organizer and presenter. "Teaching Resilience and Sustainability. An Interdisciplinary Eco-pedagogy Workshop." Valparaíso Institute for Teaching and Learning.

2022	Translator. Spanish version of the College of Engineering's admissions brochure.
2021-2022	Co-organizer. Eco-pedagogy Faculty Learning Community. Valparaíso Institute for Teaching and Learning.
2018-2020	Co-organizer and presenter. International Film Festival at Valparaíso University.
2018	Co-translator. Spanish version of the Valparaíso Community Schools' handbooks for students and parents [Elementary, Middle and High School].
2018	Organizer and moderator. "A Conversation with Sahrawi Poet and Scholar Bahia Awah," Language Resource Center, Valparaíso University.
2018	Presenter. "Technology-enhanced Activities for Intro to Literature Courses," Language Resource Center Teaching Colloquium.
2015-2016	Cultural Ambassador for Spain. Global Ambassador Program, Center for Global Engagement, Florida State University.
2014-2015	President. <i>HuesoLoco Journal of Arts and Literature</i> . Spanish and Portuguese, Florida State University.
2014	Judge. Modern Languages Expo 2014. Big Bend Language Teacher Association, Leon High School, Tallahassee.
2002-2004	Editor-in-chief. <i>Safo, República de las letras</i> . Universidad Carlos III de Madrid.
2002	Judge. I Certamen de relato corto Fernando de los Ríos. Universidad Carlos III de Madrid.

Membership in Professional Organizations

- Modern Language Association (MLA)
- American Association of Teachers of Spanish and Portuguese
- National Collegiate Hispanic Honor Society: Sigma Delta Pi, alpha delta chapter
- American Comparative Literature Association
- Asociación Internacional de Literatura y Cine Españoles Siglo XXI (ALCESXXI)

Language Proficiency

- **Spanish.** Native in Speaking, Reading, and Writing
- **English.** Advanced Competence in Speaking, Reading and Writing
- **Portuguese.** Intermediate in Speaking and Writing; fluent in Reading

Professional References

- **Stacy Hoult.** Professor of Spanish. Chair, Department of World Languages and Cultures. Valparaiso University | (219) 464-5120 | stacy.hoult@valpo.edu
- **Enrique Álvarez.** Associate Professor of Spanish. Department of Modern Languages and Linguistics. Florida State University | (850) 644-8188 | ealvarez@fsu.edu
- **Juan Carlos Galeano.** Professor of Spanish. Department of Modern Languages and Linguistics. Florida State University | (850) 644-0524 | jgaleano@fsu.edu
- **Kyra Kietrys.** Professor of Hispanic Studies. Chair, Hispanic Studies Department. Davidson College | (704) 894-2608 | kykietrys@davidson.edu